

== PER ==
13\$000

soltanto, mentre in tutte le
 librerie costa 20\$000, i no-
 stri abbonati possono ave-
 re lo splendido ed utilis-
 simo volume:

**La Donna
 Medico di Casa**

con più di 1.000 pagine
 :: e 400 illustrazioni ::

E' indispensabile in ogni
 famiglia - La provvidenza
 di ogni casa - La salute
 domestica garantita.

Affrettate le richieste al-
 l'Amministr. del *Pasquino*.



IL PASQUINO

COLONIALE

Telefono, 2741
 (Central)

* Col tempo e con la paglia maturano le nespole...

Abbonamento annuo . . . Rs. 10\$000
 Un semestre 6\$000

REDAZIONE e AMMINISTRAZIONE :
 Rua 15 Novembro, 52 (2.º andar) - Caixa, 927

Anno X

São Paulo, 2 Giugno 1917

Num. 511

Il « PASQUINO » è stampato nello Stab. Tipogr. « O Pensamento » — Rua Rodrigo Silva, N. 40

L'ultimo comunicato di Cadorna

« Sulle posizioni conquistate abbiamo posto piede fermo ».



Ma prima che sulle posizioni il piede fermo era stato posto in qualche altra parte !...

ANDAR 0 PRAT.
 EST. 16 N.º de ORD.

CHINATO BALLOR

Ottimo
fra i
migliori

Farmacia e Drogheria Italiana "FARAUT," MACEDONIO CRISTINI e C.

S. PAULO - Rua Alvares Penteado, N. 36 - S. PAULO

FIUGGI - (Provincia di Roma), —
Acqua Minerale Naturale: Alcalina - Diuretica - Digestiva: Battericamente pura. Ottima per tavola, usata pura o anche mescolata al vino. Cura in modo meraviglioso i catarrli gastrici e intestinali, il diabete, i catarrli uretrali e vaginali, Importata per consiglio dei principali medici italiani di S. Paolo. E' la migliore acqua da tavola straniera.

GIOCONDA - (Tutto cito jucunde).
Acqua Minerale Purgativa Italiana:
E' indicata per i SALI che contengono, in tutte le affezioni ove necessita sgombrare il « tubo digerente »: non causa alcuna irritazione intestinale.
E' considerata come una delle PIU' OTTIME acque purgative straniere.
Concessionari:
M. CRISTINI e COMP.
Rua Alvares Penteado, 36 - S. Paulo

HOTEL REBECCHINO

di fronte
alla Stazione della Luce
S. PAULO

Diaria di 6\$000 e 7\$000
Refezione a 2\$000

Deposito de quellos e mantelga de Minas

Vicente Pascarelli e Filhos

Fabricantes da Mantelga «Favorita» analisada
Telephone, 4872 - Calxa, 1115
Rua General Couto de Magalhães, 66 - S. Paulo

Febbri Malariche



Chinino dello Stato

Rimedio infallibile per prevenire e curare le febbri malariche — Preparato col massimo scrupolo dal GOVERNO ITALIANO.

Come preservativo indichiamo di prendere una pillola ALLA MATTINA E UN'ALTRA ALLA SERA ai bambini basta UN CIOCCOLATTINO al giorno.

RACCOMANDIAMO la cura preventiva a tutti quelli che devono attraversare zone infette anche per poco tempo, e alle persone che abitano luoghi malsani e pantanosi.

COME CURATIVO — per adulti da 5 a 10 pillole al giorno — per bambini da 2 a 4 cioccolattini al giorno.

UNA SOLA pillola al giorno tonifica l'organismo ed evita i sudori eccessivi.

Unico concessionario per tutto il Brasile:

HENRIQUE METZGER

S. PAULO - Rua Libero Badaró, N. 175 - S. PAULO

CALZOLAI

e negozianti di cuoi

Prima di far acquisti di forme non dimenticate di visitare la grande fabbrica di Rua Florencio de Abreu, 17, dove troverete forme pronte di ogni qualità, eleganti, moderne e da scegliere a piacimento a prezzi mitissimi. Accettansi ordinazioni per qualunque partita, garantendo un lavoro perfetto e di "guatambú", ben stagionato.

Grande Officina di Gioielleria e Orologeria

Articoli per regali comuni e di lusso

CASA "LA MOTTA,"

Rua Quintino Bocayuva, N. 66

Comprasi Argento - Oro - Platino, a prezzi vantaggiosi

Grande Pastificio "Caruso,"

Premiato con gran Targa d'onore
all'Esposizione Internazionale di Genova 1914

Vera Semola italiana extra fine, 2\$500 al Kg.

Maccheroni comuni per ogni cassa di 9 kg. 6\$400

Idem di semolino per ogni cassa di 9 kg. 7\$500

Pastina di semolino e maccheroni speciali al kg. 1\$000

Taglierini all'uovo al kg. 1\$200

Rua Barão de Itapetininga, 31 - Telefono, 3465 - S. Paulo

Tailleur pour Dames

Si confezionano abiti secondo la più elegante e raffinata Moda.

Domenico B. Chlappetta

S. Paulo - RUA VICTORIA, N. 107 - S. Paulo

SARTORIA

Si lavora con accurata perfezione, eleganza e puntualità ::

Prezzi convenienti

Prezzi convenienti

"Confetteria e Bar Avenida,"

P. DE DIVITYS e C.

PANE DI MIELE - BISCOTTI

— Dolci sistema Italiano e Francese —

Specialità in SFOGLIATELLE NAPOLETANE

Rua S. João, 181-B - - - Telefono, 375 (Central)

S. PAULO



NÃO TENHA
— CASPAI



NÃO SEJA
— CALVO



NÃO TENHA CA-
BELLOS BRANCOS

USE KUNDRY

Tonica, Antisettica e Profumata

approvata dal Laboratorio dello Stato e da
distinti medici, che la usano e la prescrivono
ai loro clienti

In vendita presso tutte le case di Profumerie,
Soffie, Farmacie, Drogherie e Saloni da Barbieri

All'ingrosso presso la CASA EDISON, S. Paulo
e João Lopes, Rua 11 de Agosto



AL MEDICO del pianoforti

Officina di fiducia per
le riparazioni e ri-
torme di pianoforti.

Accordatura 10\$

Raffaele Morgani

Richieste per telefono, CIDADE 2262

Officine Rua TUPY, 59 e 59 A (Casa propria)

Acquista, cambia, vende pianoforti d'occasione

Consultazioni legali popolari

a Rs. 10\$000

dai tutti i giorni feriali: dalle ore 5 alle 7 po-
meridiane e la domenica: dalle ore 9 antime-
ridiane alle 12, nella sua residenza: Pirali-
ninga, 25

l'avv. dott. LUIGI RICCI

segretario della Camera Italiana di Commer-
cio ed Arti e professore di: Diritto Civile,
Diritto Commerciale, Economia Politica e Scien-
za delle Finanze presso l'Istituto Medio « Dan-
te Alighieri ».

Risponde per iscritto a consultazioni — su
qualsunque questione di diritto — che gli ven-
gano fatte dall'interno, previo pagamento di
reis 10\$000.

Corrispondenza: Casella Postale n. 1236.

VOLETE MANGIAR BENE

:: E SPENDER POCO ? ::

Recatevi in

Rua 11 de Agosto, 10

da LUIGI CATTO

Vini fini esteri e nazionali

ACCETTA PENSIONISTI

MACCHINISMI

I più perfezionati per caffè, riso, legna ed
altre industrie.

Trasmissioni complete di propria fabbrica-
zione e importate. - Prezzi ridotti.

Companhia Mechanica e Importadora de S. Paulo

Agenti generali nel Brasile dei rinomati
Automobili FIAT.

Esclusivi agenti per la vendita dei pro-
dotti della Compagnia SILEX e Paulista de
« Louça Esmaltada ».

Rappresentanti della conosciuta Fabbrica
a Vapore « Robey » per lo Stato di S. Paulo.

Agenti della Società di Prodotti Chimici
L. Queiroz.

Rua 15 de Novembro, 36 - S. Paulo

PIERI & BELLI

RUA 25 DE MARÇO, N. 93

CASELLA POSTALE, N. 681 — TELEFONO - Central N. 313

Importatori di generi alimentari — Specialità in
Prodotti italiani — Stock permanente dell'insupe-
rabile OLIO di pura oliva « BERTOLLI » e dei VINI
della Società Vinicola Toscana, in bottiglie e fiaschetti
Estratto di Pomodoro — Formaggi Romano e Parmigiano — Im-
portatori esclusivi dell'Anaro e Vino Chinato GAMBAROTTA.

Restaurant Romagnolo di MARCO FINETTI

Cucina all'italiana a qualunque ora — Si accettano pen-
sionisti — Vini e Bibite di ogni qualità — Specialità in
Tagliatelle casalinghe — Colazioni e pranzi a domicilio.

PREZZI MODICI

RUA DO SEMINARIO, N. 14 — S. PAULO

Restaurant-Bar MANARA

RUA DO ROSARIO, 13-A - Telefono, 26-58

Questo antico e rinomato Restaurant-Bar — passato ai soci
AMEDEO BUCCIARELLI e AMLETO ALVISI — è stato intic-
camente trasformato — Oggi è divenuto un locale elegantissimo

Cucina di prim'ordine, con vini eccellenti importati
direttamente, e, quel che più preme, a prezzi alla
— portata di tutti — Servizio inappuntabile

La cucina, è bene si sappia, è diretta dal socio AMLETO AL-
VISI, ex-primo cuoco della « ROTISSERIE SPORTMANN ».

Provare per credere

ACADEMIA DE CORTE RIVILEGIADA Sacchi E PREMIADA

INSTITUTO DE CONFECÇÕES
Enviam-se gratuitamente prospectos
S. PAULO — Rua 15 de Novembro, 29 (sob.) — S. PAULO

“Companhia União dos Refinadores,, - São Paulo

Il caffè e lo zucchero
marca “União,,
-- sono i migliori della piazza --

Casa Sammartino ALFAIATARIA

Tailleur pour Dames — Modas para Homens

RUA 11 DE AGOSTO, 2 (Sobrado)

Caixa do Correio, 985

S. PAULO

“ IMPRESSIONI DI CARCERE „

di ARTURO TRIPPA

Rs. 5\$000 — In vendita presso tutte le Librerie di S. Paulo — Rs. 5\$000

Il Banco di Napoli

(Istituto di Emissione del Regno d'Italia)

Autorizzato per le disposizioni della legge 1.º Febbraio 1901, N. 24 e del Relativo Regolamento ad assumere il servizio della raccolta, tutela, impiego e trasmissione nel Regno dei risparmi degli emigrati italiani, ha ordinato a partire dal 1.º Giugno 1912 suo

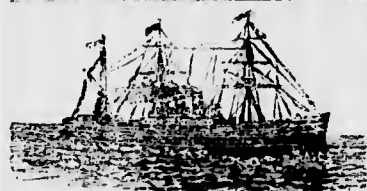
Corrispondente Ufficiale per lo Stato di S. Paulo

La Società Anon. Industrias Reunidas F. MATARAZZO

la quale da detta data riceve le somme che:

- a) debbono essere pagate in Italia per conto del mittente;
- b) debbono essere depositate nelle Casse di Risparmio del Banco di Napoli e nelle Casse Postali;
- c) debbono essere impiegate in Italia in qualsiasi altra maniera.

Delle somme versate si rilasciano scontrini di ricevuta che portano l'indicazione della somma in lire italiane, del cambio e dell'ammontare in réis effettivamente pagato



Navigaz. Gener. Italiana

"La Veloce",

"Italia", "Lloyd Italiano",

SERVIZI COMBINATI

Italia -- Brasile -- Plata

Industrie Riunite F. MATARAZZO

Società Anonima

Sede Centrale: RUA DIREITA, N. 15 — S. PAULO

Telegrammi: "Matarazzo", — Cassa Postale, 86

Filiali:

Santos, Rio de Janeiro, Antonina, Rosario de Santa Fé.

STABILIMENTI INDUSTRIALI

Mulini Matarazzo — S. Paulo e Antonina.

Filatura — Tessitura — Cascamificio — Maglieria e Tintoria « Mariangela ».

Filatura — Tessitura — Candeggio e Stamperia del Belemzinho.

Fabbrica di Sapone « Sol Levante ».

Fabbrica di Olio « Sol Levante ».

Pilatura di Riso.

Amideria e Fecoleria « Matarazzo ».

Raffineria di Zucchero.

Macinazione di Sale.

Segheria « Matarazzo ».

Fabbrica di Strutto in Itapetininga.

Compagnia di Navigazione a Vapore « F. Matarazzo ».

SUD-AMERICA EXPRESS

Grandiosi vapori in "Dulio" e "Giulio Cesare", avanzata costruzione

STAZZA: 27.000 Tonnellate — Velocità: 20 NODI

Macchine a turbina

Agenti: Industrie Riunite F. Matarazzo

S. PAULO - Rua Direita, 15 — SANTOS - Rua Xavier Silveira, 120

Società di Imprese Marittime
ITALIA-AMERICA

Av. B. do Rio Branco, 2, 4, 6
RIO DE JANEIRO

CASA ROCCO

Casa di gioie, orologi e pietre preziose.

Casa Matrice: Rua General Carneiro, 85 - Telef. 3800.

Succursale: Rua Mauá, n. 95 - Telefono, 2950.

Caixa postal, 1181 - S. Paulo

TAPPEZZERIA

DI
José Ghilardi

Rua Barão Itapetininga, 71

Telefono 2191 — S. PAULO

SPECIALITA' IN
TAPPEZZERIA DI CUOIO

Lavori perlettissimi
al massimo buon mercato

Banco Popular = de Cambio

Januario Montemurro

2, Rua General Carneiro, 2

Passaggi marittimi
Cambio - Rimesse

Esposizione di Mobili della Officina CATALDI

RUA FLOR. DE ABREU, 103

Mobili semplici e di stile. Lavoro accurato — Installazioni complete di Case commerciali e bancarie.

Officina: Rua S. ROSA, N. 78
TELEFONO, 259 — (Braz)

Massariol, Riccò e C. la

CALZOLAI

Prima di fare acquisti di forme di scarpe visitate LA FABBRICA

E. GRIMALDI

Rua Flor. de Abreu, 134

ove troverete un vasto « stock » di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di forme.

Levere pizze e sfogliatelle alla Napoletana

si mangiano tutte le sere
— dalle ore 19 in poi —

67 - Rua Ypiranga - 67



Le ultime novità in OROLOGI - da parete e Sveglie -

hanno ricevuto

CARLO MASETTI & C.

Depositari delle rinomate case
ANSONIA CLOCK di New-York
e WESTERN CLOCH, DE LA
SALLE, 111.

Osservate il nostro catalogo

Ladeira S. Ephigenia, 3 - S. PAULO

Telefono, N. 2708

Unici concessionari dell'insuperabile
— orologio "ZENITH" —



Conflagrazioni coloniali

(Tra le quinte)



Il... BUTTAFUORI — Soprattutto mi raccomandando una investita furiosa, fu dalle prime battute. E non perdetemi mai di vista. Io sto qui, dietro le quinte a farvi i segni...

S. E. il Ministro MERCATELLI

INTERVISTA IL « TORSOLO »

Una iniziativa di Sua Eccellenza che merita vivo plauso

Che un giornalista vada ad intervistare un ministro è una cosa comune, che succede tutti i giorni. Ci sono dei ministri, anzi, che ci tengono ad essere intervistati, più che i giornalisti ad intervistarli. Ma che un ministro, viceversa, vada appositamente a trovare un giornalista e per giunta un giornalista-Torsole e gli vada a confidare una sua iniziativa, se non è un avvenimento unico, certo è raro di sicuro.

Motivo per cui vale la pena consacrarlo alla storia, per uso e consumo dei posteri, che, speriamo, saranno più fortunati di noi, senza guerre europee, senza rincaro artificiale del fagiuoli e delle farine, senza articoli di *Rusticus* e sospiri di Schiffrini per la croce.

Il tempo stringe, gli avvenimenti incalzano ed i tipografi brontolano perchè non hanno originali, motivo per cui m'è il nono sorvegliare sulla... introduzione del colloquio, sui particolari della gradita sorpresa, sull'imbarazzo reciproco del primo momento (più suo che mio) sulle confidenze fattemi sotto il sigillo del segreto... diplomatico, ecc. ecc. Ho dato la mia parola e la mantengo. Non dirò quello che S. E. mi disse in rapporto al più recenti avvenimenti e conflitti coloniali; non farò un elenco, che pur mi è stato fatto, dei rudi-dati e dei bocciati definitivamente alla ruota ed alla Commenda, anche perchè non voglio gettare il lutto in tante anime esulcerate; non lascerò nemmeno rapire quali provvedimenti

stanno per essere adottati, in rapporto a questioni urgenti, e tanto meno riferirò gli apprezzamenti che S. E. mi ha fatto su questo e quel coloniale. Nemmeno per ischerza poi pubblicherò l'ultima confidenza del Comm. Mercatelli, circa la sua viva speranza che la guerra finisca presto per fuggire da questa... gabbia di matti ed andarsene nella sua villetta a Roma a godersi gli ozi letterari, che da molti anni sospira.

S. E. però non mi fece promettere nulla in riguardo alle assicurazioni che mi diede circa l'opera energica che intende spiegare d'ora in avanti per mettere... a posto le rose della colonia. Sono convinto anzi che se egli avesse osato, m'avrebbe pregato di fargli... un soffietto in questo senso, o, quando meno, di riferire al pubblico le sue buone intenzioni.

E' quindi con l'assoluta tranquillità di non commettere indiscrezione e di non tradire alcun segreto e di non violare alcuna promessa, che io mi accingo a... narrare.

**

« Lascio ad altri rantar... » i soliti luoghi comuni circa quella che doveva essere l'opera del Ministro Italiano, in questo periodo eccezionale. Cosa possiamo sapere noi quello che un ministro doveva o non doveva fare, se era opportuno o no che egli venisse prima a S. Paolo a far la... personale conoscenza degli illustri coloniali, come volevano taluni, od a sollecitare gli avari a sottoscri-

vere al prestito come volevano altri; o ad inaugurare la Lega degli Alleati, come voleva Giuo Gelli, o ad ascoltare i consigli del *Piccolo* come voleva quel grand'uomo di Mazzoldi!

Il ministro ha fatto la cosa più simpatica che poteva fare: si è infischiato delle sollecitazioni, delle preghiere, delle... minacce, dei consigli; ha lasciato che *Barbagianni* strillasse ed ha fatto sempre... il proprio comodo. Se non ha altro di simpatico S. E. ne ha già, con questo, più del superfluo. E' questa la ragione per cui non gli rivolsi la minima domanda su tutti quei pettegolezzi che circolano in colonia sulla sua opera...

Ma... dove vado a finire? Per non fare dei preamboli, finisco quasi per scrivere un giornale intero di prefazione. Lascio perciò la parola al ministro.

**

« C'è della gente che crede che dovere del ministro sia quello di occuparsi delle rose comuni, che sono sotto il controllo di tutti, perdendo un tempo prezioso dietro tante cose che, messe tutte insieme, hanno una importanza molto relativa e non producono nessun vantaggio collettivo. Io non la intendo così, e durante la mia permanenza ho cercato piuttosto di volgere gli occhi su quelle questioni che rappresentano un reale interesse collettivo e che, una volta risolte, possono ridonare a vero vantaggio della colonia, specialmente della parte più umile e derelitta. Questa mia opera modesta, oscura, segreta, nessuno la conosce; da ciò la convinzione che io... non faccio niente. Voglio metterla al corrente di una pratica importantissima che sto curando e che da sola può provarle se io... perdo il mio tempo, come dice il signor Paolo Barbagianni nel suo giornale.

— Sentiamo.

— C'era una volta...

— ...un re che aveva una figlia...

— No, C'era una volta una Società Italiana che s'era proposta uno scopo altamente umanitario, filantropico e pietoso.

— Quale? La Caixa Mutua?

— Ma no, ma no! Mi lasci dire. Qui si tratta di vera e reale filantropia. Si raccoglievano fondi a mezzo di sottoscrizioni, di offerte, di sussidi governativi e municipali... i coloni anche pagavano un tanto all'anno per ciascuna famiglia, per tener su questa società, che in caso di bisogno avrebbe potuto essere per loro un grande appoggio. Se quei coloni volevano rimpatriare, anziché andare a finire in certi hotels dove venivano spesso pelati ed arripelati, si recavano presso i locali di quella società che li manteneva e li faceva dormire in attesa del vapore; cambiava loro il denaro con questa serietà; s'incaricava di far loro le necessarie compere, ecc. ecc.

Una specie di patronato degli emigranti. Più ancora, perchè uno degli scopi principali della società era quello di assistere e curare i coloni italiani nella malattia che fa maggior strage fra di loro: il tracoma. La società accoglieva i coloni ammalati, che affluivano a lei da ogni parte dell'Interno, dove dei volenterosi sacerdoti, veri apostoli, viaggiavano continuamente per raccogliere sussidi ed inserire nuove famiglie fra i soci. Le rose andavano tanto bene, che la società aveva potuto comperare un grande terreno, e costruire dei padiglioni, facendo un impianto in piena regola per corrispondere ai suoi fini.

— E i soldi chi li aveva dati per tutto questo?

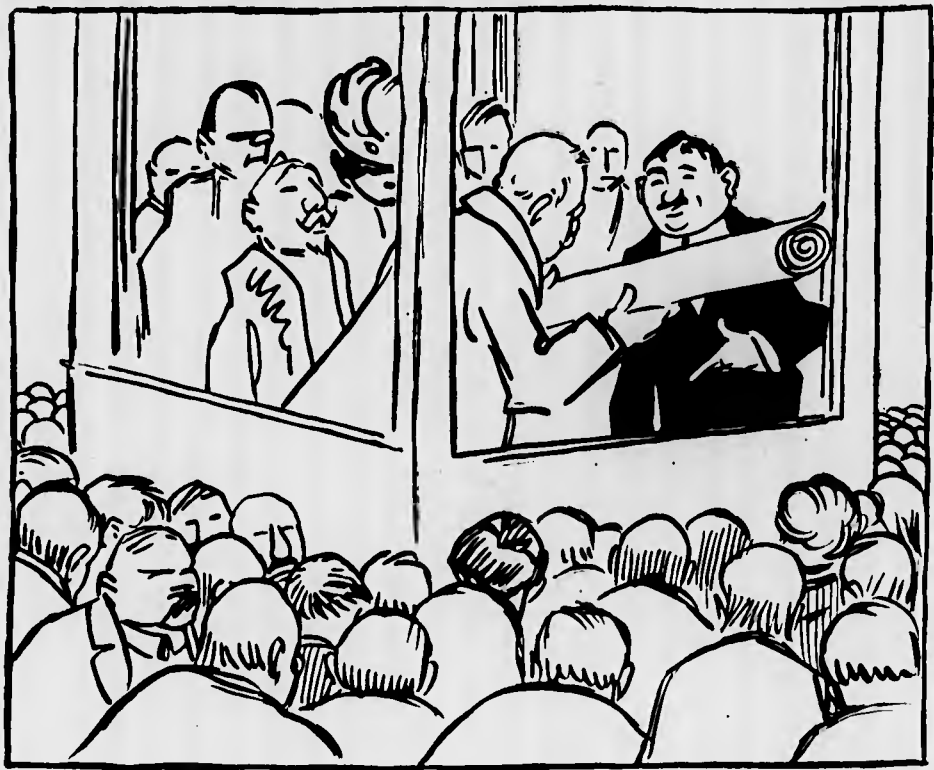
— L'ho già detto: offerte spontanee, sussidi governativi e municipali, quote sociali delle famiglie dei coloni.

Senonchè un bel giorno, la società sparì dalla circolazione.

— Col terreno ed i fabbricati?

— No, quelli rimasero, ma non più della

La Commemorazione di domenica scorsa



L'ORATORE UFFICIALE — Pronunzia tu il mio discorso. Tardi, ma sempre in tempo, mi sono accorto di non aver voce... in capitolo.

società, bensì a disposizione di una persona che dichiarò chiaro e tondo di ritenersi essa la padrona assoluta e da padrona assoluta andò restringendo tutte le concessioni... filantropiche ed umanitarie, fin che un altro bel giorno disse ai tracomatosi: Oh andate un po' a farvi friggere! Io vado a fare una passeggiatina in Italia e l'ospedale me l'affitto ad un tanto al mese, con contratto e garanzia...

— Sensi, Eccellenza, ma io ci capisco poco.

— Veramente la matassa è molto arruffata e non è molto facile intenderla, per lo meno da chi non è al corrente della cosa. Si tratta di fatti abbastanza remoti e che io ho dovuto scovare... negli archivi. Quello che è facile, però, poter comprendere da chiunque, si è che l'Istituzione benefica alla quale mi riferisco non funziona più, e la società ha cessato d'esistere di fatto, e del suo patrimonio non si hanno notizie... rassicuranti.

— E nessuno ha mai protestato?

— Sì, una volta ci fu chi protestò. Ma per le proteste ricevette un sacco di legnate, di schiaffi e di pugni, e forse per questa ragione nessuno ha più osato richiamare all'osservanza dei più elementari doveri d'umanità e di correttezza i responsabili di questo stato di cose...

— Ma, si può sapere perché racconta giusto a me queste cose, signor ministro?

— Non ha ancora capito? Mi si accusa di non far nulla per la colonia: io dimostro invece col fatto di avere a cura i suoi veri interessi. Ho ritenuto che fosse un dovere assai più urgente cercare di restituire ai poveri tracomatosi il loro ospizio, nel carattere di opera di mutua carità che aveva alle sue origini, rivendicando la proprietà impersonale alla Società che non può giudicarsi estinta per il supruso di un uomo, anziché correre a far bella mostra di me, in ogni occasione.

Ho detto fra me: invece di perdere il mio tempo a far cavaliere Tizio o Sempronio, è meglio che io veda di restituire alla colonia

quello che indebitamente le è stato preso. Perché, per me almeno, non c'è dubbio che non si tratti di una indebita appropriazione. Se domani saltasse in mente al Cav. Niccolino Puglisi di dire: l'Ospedale Italiano è mio...

— Quello non è capace neanche di pensarle simili cose!

— ... faccio per dire: è l'assurdità stessa di una simile ipotesi che giustifica la mia azione. Certo è una cosa da pazzi pensare alla possibilità di un fatto simile. Intanto per un'altra istituzione del genere, creata, mantenuta e ampliata con la carità privata e dei governi e con le quote dei soci, è avvenuto proprio una cosa del genere.

Ed io mi sono cacciato in testa di rimediare a questo supruso, costi quel che costi, chiunque la mia azione debba colpire.

— Non lo dica signor Ministro, Lei è così amante della sua pace!

— Aspetti a giudicarmi dalle opere. Finora le apparenze — ne convengo — possono essere contro di me, perché io non amo contare in pubblico tutto quello che faccio e che non faccio.

Ma dopo che avrò agito con la massima energia in questa questione ed in altre che avrò occasione di riferirle, vedrà che il giudizio del pubblico si modificherà.

— Io le auguro pieno successo, Eccellenza, ma non vorrei che stavolta finisse per perdere definitivamente la sua pace. Guardi che quelli sono *bichos* brutti...

— Non fa niente: il mio dovere anzitutto! Conto su di lei affinché la colonia sappia, a mezzo del suo più autorevole giornale...

— Grazie!

— ... che il Ministro d'Italia ha a cuore i suoi interessi reali e che ad essi dedica la sua attenzione ed attività.

— Sarà fatto Eccellenza.

IL TORSOLO

Abbonatevi al « Pasquino »

L'Istituto Basile

diretto dal prof. L. BASILE col titolo di professore del Ginnasio di S. Paolo, autore di libri scolastici premiati con medaglia nell'Esposizione di Rio-de Janeiro del 1908, è l'unico Istituto Italiano che prepara alunni per l'ammissione ai corsi universitari. — Interni, esterni e seminterni. Corso elementare e ginnasiale. Insegnamento di pianoforte e violino. Rua do Seminario, n. 13.
N. B. - Quest'Istituto non è sotto la protezione della Dante.

PICCOLA POSTA

AMICONE PROVOLONE — Ho ricevuto l'opuscolo. Grazie vivissime dell'ottima reclame. C'è mancata una cosa sola: il mio ritratto. Potete avvisarmi ed io ve l'avrei mandato. Ne ho uno recentissimo, in costume da bagno (non penate).

Il lavoro va bene, anche la stampa è buona, la carta è ottima, la copertina addirittura lussuosa!

L'unica cosa mal curata è stata la distribuzione. I cartellini del « Giornale degli Italiani » che il « pedreiro » portò via durante l'inventario, sono troppo antichi, il che spiega il fenomeno che la posta ne respinga tante centinaia che — questa è buffa! — vengono messe nella mia cassetta. E poi gli indirizzi stampati erano pochi.

Senza complimenti; se volete profitare io posso fornirvi anche ventimila indirizzi ottimi, tutti freschi e recentemente controllati, che tengo pronti per fare anch'io una certa distribuzione. Posso cederveli, se me li pagate bene, perché io ho sudato molta fatica a metterli insieme.

Se non l'avete ancora mandato al ministro, consegnateglielo a mano domani, durante la cerimonia. Consegnato da voi tarà un altro effetto!

Vi prego di rispondermi con urgenza al numero dispari dal lato destro, al buio, prima porta dell'ultimo gradino!

MINISTRO D'ITALIA — La prego, già che è qui, cerchi di farlo cavaliere ufficiale, altrimenti quel poveraccio finisce per spendere tutta la sua sostanza in pubblicazioni di giornali ed opuscoli.

Che diavolo! E' un'impresa così difficile farlo ufficiale?

BARBAGIANI — Non aver paura che le informazioni sono tutte esatte, dalle notizie della « Linea Diretta » alla tua confidenza con Campanelli.

Di disgraziati, in tutta questa faccenda, non ne conosco che uno, anzi per dir meglio una, giacché si tratta di genere femminile. Intendo dire la disgraziata ligura che ci fai tu, con quel po' po' d'indipendenza e di fiera e di lealtà che hai finora smerciato per... « alando » ai gonzi.

TANOHERO — Che! io non so mai niente di niente! Non sa di medici commendatori che fanno di quelle belle porcherie; non sa di merce destinata a case incluse nella « Lista Nera » importata dai vapori italiani; non sa di ditte che vendono, per intermezzo dei loro viaggiatori, a case boicottate dagli inglesi; non sa niente della Linea diretta, nulla di nulla, poverino! Mettetele un ditino in bocca e vedrete che non ha ancora messo i denti. E' un innocente tantante.

Solo per quello che riguarda avversarli o nemici ha un servizio d'informazioni stupefacente. Perfino il telegramma senza fili, in questi casi, per avvisarlo del carico dei piroscafi che ancora sono in viaggio!

GAROFANO ROSSO — Non dategli retta. Io mi stralotto tanto di voi, quanto di lui, e lui lo sa. Gli serve, adesso, di fare la vittima... per non rispondere. Come quel tale faceva l'imbecille per non pagare il dazio. E' il suo metodo.

JORNAL DA LUZ — O arame vcü? Está direito! Agora podem recomçar a... sinphonía. Augmenten o preço: elle acaba de fazer um bom negocio. Depois guardem a commissão.

Lo sciopero dello stomaco.

Nessuna meraviglia, se — in questi tempi di agitazioni e di scioperi — anche lo stomaco... incrocia talvolta le braccia. Del resto, questo nostro viscere non ha aspettato il verbo marxista per rifiutarsi di lavorare.

Imbarazzato, sovraccarico, rimpinzato di cibo eccessivo o nocivo; reso atono, acido, inerte dalla nostra vita sregolata e febbrile, lo stomaco più di una volta si ribella al suo ufficio. La proclamazione dello sciopero è segnata da inappetenza, dalla stitichezza. Il miglior carabinieri, in questo caso, è l'autentico SCIROPO PAOLIANO, del Prof. Girolamo Pagliano di Firenze, il miglior regolatore delle funzioni digestive e il sovrano depurativo del sangue.

BARATAS?

Pó Azul!

Farmacia Italiana DE MATTIA & C.

S. PAULO

Depositari: A. BARBATO & IRMÃOS
Rua S. Cactano, 225

FIFURINI PER SARTI

Splendido figurino ad un personaggio alla metà del vero, 40x100 di una bellissima giacca moderna, è in vendita al prezzo di 3\$500 nella "Scuola Moderna di Taglio" del Prof. FRANCISCO BORRELLI - Rua São João, 83 - Caixa, 1112 - Telef. 20-31 S. PAULO

Il Ministro in S. Paolo

Al momento di andare in macchina non era ancora giunto al Ministro Mercatelli il telegramma di Somino che deve autorizzarlo a venire ad inaugurare la *Casa di Salute* "F. Matarazzo", annessa all'Ospedale Umberto I.

Tutto — compreso il bel tempo — fa ritenere però che tale permesso verrà e che la colonia italiana di S. Paolo potrà finalmente appagare il suo più vivo desiderio: quello d'avere ospite, sia pure per poche ore S. E. Mercatelli.

Diciamo poche ore perché ci risulta che la condizione *sine qua non* messa da S. E. alla sua partecipazione alla festa, è stata che nessun banchetto, nessun ricevimento, nessuna visita a questa od a quella istituzione od a questa o quella fabbrica venisse organizzata.

Se viene, egli smonterà dalla stazione con treno speciale pochi minuti prima dell'ora della inaugurazione, prenderà una automobile inaugurerà e tornerà indietro immediatamente a prendere il treno che lo aspetterà con... le caldaie accese.

Il ministro avrebbe voluto evitare anche lo sbarco alla stazione e la gita d'automobile, per non provocare gravi conflitti per la nomina della commissione ricevitrice e per la scelta dell'automobile; ed aveva chiesto per ciò il prolungamento dei binari della Centrale fino all'entrata della nuova *Casa di Salute*, ma non fu possibile contentarlo per mancanza di "trilhos" sulla piazza, per colpa, naturalmente, dei tedeschi.

Queste precauzioni del ministro sono state prese affinché non si sospetti, nemmeno lontanamente, che egli abbia intenzione di ficcare il naso in questa o quella faccenda, o dare ascolto a questo od a quel postulante d'onorificenze.

Consta anche che S. E. ha dato ordine che non sia ricevuta nessuna lettera e nessun giornale al suo indirizzo, per evitare di dover perdere quindici o sedici ore solo a sfogliare quei quotidiani, quei settimanali e quelle riviste che hanno pubblicato e pubblicano il ritratto e la biografia di Schiffrini.

Questa è veramente una mancanza di cortesia deplorabile, soprattutto perché è ben noto i sacrifici che rappresentano quelle pubblicazioni e le lunghe veglie fatte per preparare tutti i giornali con gli articoli segnati in lapis blu, sotto eleganti fascette.

Speriamo almeno che S. E. voglia fare una eccezione per quel numero del *Correio Paulistano* che riproduce le sembianze dei tre fattori dell'Italia nuova: il Re, Salandra ed il Cav. Schiffrini!

Ci consta pure che per le ragioni su dette, per evitare conflitti di gelosie e non dover restare obbligato a nessuno, col rischio e pe-

RESTAURANT BINOTTO

Travessa da Sé, n. 9 - Telefono 4724

Cucina di prim'ordine Italiana e Francese - Importazione diretta di Vini italiani - Per reclame: 30 valdi per soli 4\$8000 - :: :: Servizio à la carte :: ::

La proprietà della LINEA (DI)RETTA



IL MAESTRO - Qual'è la proprietà della linea diretta?
FELICE GIORGIO CAMPANELLI - La linea diretta è la più breve... per tornare a Genova...

ricolo di dover ricompensare con una commenda od una croce, S. E. non accetterà neanche un bicchier d'acqua da chiesa e tanto meno dei provvedimenti. Egli era incerto se portarsi dietro da Rio dei "sandwichs" ed una bottiglia di birra, o digiunar fino al ritorno. E' facile che tagli il male a metà e vada a fare una colazione, da buon romagnolo, per suo conto, all'Hotel Bologna.

Noi non possiamo che lodare questi propositi del ministro che lo mettono realmente al... disopra delle conflazioni coloniali.

Ci sarà molta gente che resterà delusa, ma almeno non vi sarà uno strascico di... duelli, di lotte crudeli e sanguinee, e di... pettegozzi.

Pagamenti in natura

Da una lettera berlinese al *Pesti Naplo* di Budapest apprendiamo che a Brinn (Moravia) una cantante di quel teatro preferisce essere pagata, anziché in denaro, in generi alimentari, ossia: mezzo chilo di burro, sessanta uova, quattro chili di farina, sei salsiccie, sei sanguinacci, un chilo di carne affumicata, due chili di piselli, venti di patate, uno di lenticchie e uno di pane bianco.

Aggiunge la corrispondenza che l'impresa dove faticare non poco per soddisfare le pretese luculliane della cantante: e in verità, date le circostanze... culinarie in cui versa la Germania, ci sembra che la suddetta incontentabile signora si sia mostrata poco patriottica!

Avere una "gola d'oro" è un bel pregio indisensibilmente, ma una gola di quel genere costituisce anche un peccato capitale che viene a costare una... medesima a chi si attenta a volerne ascoltare le vibrazioni.

Se l'esempio piglia piede, ne avverranno delle belle nel campo del teatro sia lirico che drammatico.

La trasformazione del nostro formato

Siamo costretti a rinviare di qualche numero ancora la trasformazione annunciata del nostro formato, perché non abbiamo ancora esaurito - come credevamo - tutta la carta del formato attuale, da noi impegnata presso il nostro fornitore.

In un paio di settimane l'esauriremo e la trasformazione avverrà il 16 corrente. Siccome in quel giorno il PASQUINO compie anche il SUO DECIMO ANNO DI ETÀ, così approfittiamo dell'occasione per fare un numero straordinario - sbalorditivo - catastrofico del peso di... parecchi quintali di carta.

Gli annunci straordinari si accettano fin d'ora.

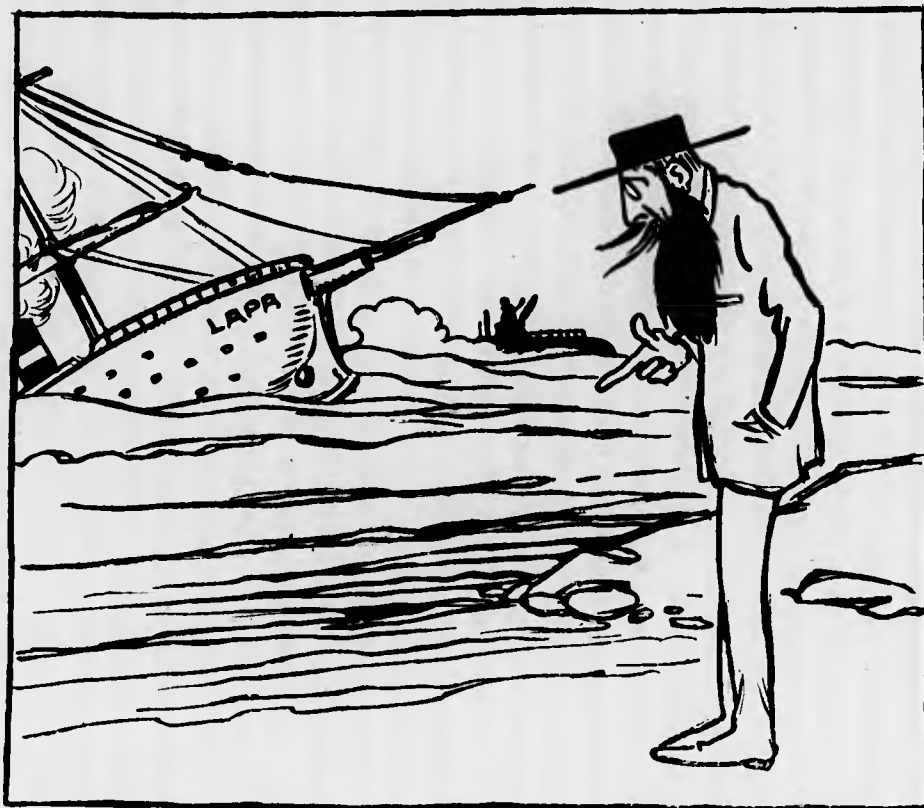
Le signore, i bambini e le persone eleganti, debbono usare esclusivamente per la loro toilette, le sapone

Rita e Niny

ricomati prodotti della

Ditta PEREGRINI & C.

Il siluramento del « Lapa »



BARBAGLIANNI — E adesso come la metto?... Ho trovato!... O si tratta della costituzione di una... alibi, oppure il *Lloyd Nacional* era d'accordo coi tedeschi per... risentire l'assicurazione.

Un'altra Inesattezza

« Intanto il *Lloyd Nacional* d'ora in avanti dovrà stare sotto il controllo del governo federale! »

Così più o meno, nel significato, se non nelle precise parole, concludeva il *Piccolo* una sua nota, nella quale, dando conto del controllo stabilito dal governo federale su tutte le compagnie nazionali di navigazione, e riferendosi, senza volerlo dare a dividere, al caso del *Sale del Canapeiro* — con molta malignità, se non con molta lealtà ed opportunità — lasciava quasi capire che l'una cosa potesse essere conseguenza dell'altra, e che il provvedimento del governo tendesse ad evitare che i vapori del *Lloyd* andassero nella *Lista Nera*, con l'assicurazione implicita data all'Ammiragliato Inglese, mercé il controllo stesso.

Tutto questo se non appariva lettera per lettera dalla nota del *Piccolo*, lo s'intuiva dall'insieme della stessa e dalla sua intonazione e da una certa qual compiacenza dimostrata nel dare la notizia.

Ma quella nota dimostra appena e ancora una volta, la lealtà e la buona fede dei redattori del *Piccolo*.

Per tutte le Compagnie Nazionali di navigazione infatti, soltanto il *Lloyd Nacional*, UNICAMENTE ESSO, è stato lasciato libero da qualsiasi controllo da parte del governo federale, essendo stati i suoi dirigenti giudicati più che capaci e più che indicati per amministrare e dirigere il *Lloyd* in questo momento eccezionale, non solo nell'interesse particolare dell'azienda, ma, più specialmente, nell'interesse supremo della nazione, per assicurare il miglior impiego delle navi nelle esportazioni e nei rifornimenti.

Al *Lloyd Nacional* è stato appena chiesto di caricare nei viaggi di ritorno e quan-

do non abbia altri carichi da fare, del carbone per conto del governo ed in cambio ha ricevuto tali agevolazioni e tali concessioni, che nessun'altra compagnia nazionale ha forse mai ottenuto, il che viene a confermare la considerazione nella quale è tenuto il *Lloyd Nacional* dagli uomini del governo.

Ed affinché *Rasticus* non veda in ciò chi sa quale altra... congiura internazionale o chi sa quale altro... imbroglio, sarà bene che gli diciamo che la considerazione nella quale il *Lloyd* è tenuto, gli deriva esclusivamente dall'opera svolta negli attuali difficili momenti.

Il *Lloyd Nacional* ha concluso coi governi alleati, e specialmente con quello italiano e francese, contratti tali e di tale elevata cifra complessiva ed a condizioni così vantaggiose per gli stessi, che il governo federale non ha esitato a manifestare alla direzione del *Lloyd* il suo vivo compiacimento, non solo per l'importanza materiale delle enormi forniture, ma anche per quello che esse rappresentano nel campo delle relazioni amichevoli fra il Brasile e gli alleati, per cui questi ultimi — che hanno potuto fare nel Brasile le più ampie forniture, nelle più vantaggiose condizioni — hanno avuto anche in certo modo una prova d'amicizia e di simpatia vivissima e tangibile del paese per la loro causa.

Per quello che riguarda il contratto stipulato col governo italiano la cui cifra è addirittura fantastica, il *Lloyd Nacional* ha fatto

condizioni così vantaggiose, che lo stesso ministro degli esteri del Brasile ebbe occasione di manifestare la sua ammirazione per chi, pur essendo l'anima e la mente direttiva di una impresa brasiliana, ha saputo dimostrare in ogni circostanza, — anche in quelle delle quali per solito la gente pensa solo di profittare per arricchirsi — di essere soprattutto un buon italiano.

Se il persistere di una campagna sleale, infame, in mala fede condotta, costringerà un giorno i dirigenti del *Lloyd Nacional* ad abbandonare quella riserva e quella modestia che hanno mantenuto finora (se qualcuno altro avesse fatto col governo italiano un contratto eguale a quello fatto dal *Lloyd*, chi sa che graneccia si sarebbe battuta) si vedrà allora quale contributo COLOSSALE esso portava alla causa degli alleati, e con quale disinteressamento, mentre i suoi accusatori o facevano chiacchiere, o cercavano di profittare del momento per stringere la corda al collo ai governi alleati in generale ed a quello italiano in particolare.

Se verrà quel giorno e se un residuo di qualche briciolo di pudore, di lealtà e di buona fede, sarà rimasto, dimenticato, in fondo al calamaio della direzione del *Piccolo*, *Rusticus*, per il primo, insorgerà sdegnato contro coloro che gli hanno fornito i dati ed armata la mano per la bassa, interessata, vilissima aggressione compiuta.

EPISTOLA A "BARBAGLIANNI",

(Data dell'arrivo, tempo piovoso)

Barbaglianni bello,

Sono stato molto incerto se scriverti o no, in questa forma confidenziale, avendo visto che tu l'hai abbandonata. Non più lettere al *Cigale* e nemmeno *post-scriptum* al medesimo, ma un articolo di due colonne, di corpo otto fitto, scaraventatomi contro col titolo « Il caso Trippa », come se si trattasse di una... memoria per la... Società di Medicina e Chirurgia di S. Paolo.

Ho detto da prima fra me ed il medesimo: Qui ci vuole un altro articolo dal titolo: *Il Caso Barbaglianni*, ma non mi è riuscito di scriverlo. Che vuoi? abituato allo stile piano, confidenziale delle epistole amichevoli, nelle quali la penna scorre veloce, traducendo fedelmente la sincerità dell'animo, non sono buono più di riempire le metodiche cartelle dell'articolo ad effetto, per il quale è necessario dire tante bugie, per nascondere un'unica e semplice verità e per il quale la penna, anziché abbandonata a sé stessa, deve essere imbrigliata, come un Massimino che abbia preso la mano, e tenuta a freno affinché non tradisca... il piano strategico.

Gli articoli si scrivono per il pubblico. Le lettere invece per noi stessi. E siccome queste ultime sole sono sincere... ad esse mi attengo, anche se tu, per... necessità logistica e strategica hai dovuto ripudiarle.

E così, confidenzialmente, ti racconterò lo stupore profondo che il tuo articolo mi ha causato. Non so se t'ho mai raccontato la storia di quel tale padrone di casa, che, dopo avere esortato invano per mesi e mesi un

Fumate Sigarette "PIERROT",

Ultima creazione di TRAPANI & C.^{ia} — S. PAULO

44 — Mistura Extra a . . . 400\$ o maço

33 — Mistura Fina a . . . 300\$ o maço

22 — Fumo Caporal a . . . 200\$ o maço

suo inquilino — che non pagava il fitto — ad andarsene per lasciargli la casa libera, gli fece infine una violentissima scenata. Lo prese per un braccio e gli diede non so quanti... scossoni chiamandolo di svergognato, caloteiro, farabutto! Ma l'inquilino non rispose una parola. Il padrone rincarò la dose: — Vigliacco! Ladro! Vagabondo! e l'inquilino sempre zitto.

— Ruffiano! Truffatore! Cornuto! Imbroglione! aggiunse ancora, con lo stesso tono irato con cui Poi dice le stesse insolenze, contro chiunque parli di voler fare un giornale in S. Paolo. Ma l'inquilino sempre zitto, finché il padrone, stupefatto per quella rassegnazione, rivolgendosi al primo passante disse:

— Ma guardi quest'individuo! Più gli ne dico e più... tace.

— Individuo! Individuo a me? A me individuo!!! Adesso l'arrangio io per le feste! Tu ti permetti di venirmi ad insultare in casa! Individuo a me!!!

L'inquilino, che fino allora aveva subito in santa pace tutte quelle insolenze, a sentirsi chiamare individuo diventò una bestia feroce e, se non lo fermavano a tempo, avrebbe sbranato coi denti il suo padrone di casa.

Più o meno, così hai fatto tu con me.

Io, veramente, non l'ho insultato affatto. Ti ho rimproverato di molte cosette, una più grave dell'altra, ma tu ti sei afferrato solo a quei rimproveri che non rappresentano niente o quasi, in rapporto... al conflitto che li ha provocati e su quelli strepiti perché vuoi... soddisfazione.

Veramente *streptiti* non è la parola adatta, perché anzi non ti ho mai visto così mogio e rassegnato... filosofo come adesso. Ma le parole non hanno che un'importanza secondaria... Tiriamo via. Lascia dunque che ti dica che io da te mi attendevo altre spiegazioni ed altre difese. I tuoi debiti, le tue polemiche, le tue leguate, i tuoi pugni, ecc. ecc. sono cose molto, ma molto secondarie (almeno per chi non ne ha prese) e che io ho tirato in ballo semplicemente perché tu l'hai voluto.

Quello che secondo me meritava una maggiore attenzione da parte tua, era la sostanza delle mie affermazioni, sostanza che può essere riassunta così:

Tu da otto anni passi la tua vita ad attaccare, insultare, accusare Tizio, Caio e Sempronio. Tu dici d'essere l'unico giornalista puro, leale, corretto, disinteressato, indipendente!! Ebbene, una volta tanto, io ti ho detto e ti ho dimostrato, che tu sei il giornalista coloniale più in mala fede che sia mai esistito; che in te non agisce nessun sentimento superiore, nessuna idealità, ma che tu agisci semplicemente ed esclusivamente secondo le tue simpatie e le tue antipatie personali, secondo le tue amicizie ed inimicizie ed anche secondo il tuo interesse. E siccome l'affermazione da sola non bastava, ho dato anche, con grande abbondanza, la prova di tutto questo, esaminando i dettagli della tua campagna ultima contro il *Lloyd Nacional*.

Per un giornalista indipendente e moralista come tu vuoi essere, questa mi sembra l'accusa capace di... commuovere maggiormente ed era su questa che io attendevo una risposta, non sui tuoi schiaffi, sui tuoi pugni e sulle tue leguate, perché queste sono cose particolari e strettamente personali, ed ognuno

Il ministro Mercatelli in S. Paolo



Le prime impressioni della colonia

ha il diritto di metterne insieme fin che gli pare e piace.

Io ho detto e dimostrato che in questa campagna tu hai agito con la massima mala fede, con la più incommensurabile slealtà, e sapendo di favorire interessi inqualificabili di terzi, agli ordini dei quali ti eri messo ciecamente e balordamente. Ed ho profitto delle circostanze per dirti — e dimostrarti — che quando non ti muove il rancore personale o l'interesse, tu, — che vuoi fare il paladino — non solo chiudi un occhio, non solo li chiudi tutti e due, ma ti togli anche gli occhiali per paura di aprire inavvertitamente le spalme, e quando poi si tratta di amici tuoi, infili addirittura la testa in una pignatta, o in un pitale... perché il buio sia completo.

Siamo perfettamente d'accordo che non c'è nessuno che ti possa obbligare a fare diversamente e che tu, agendo così, usufruisci di un tuo diritto sacrosanto: quello di fare il tuo comodo.

Ma quando si vuol fare il proprio comodo, non si debbono assumere atteggiamenti di apostolo, di paladino, di moralista, di censore, di tutore, di... pubblico ministero, ecc. soprattutto, non si deve aggredire, come hai fatto tu, chiunque osi manifestare una propria sincera convinzione, diversa, per evidenza di fatti, dalle tue interessate interpretazioni sugli avvenimenti.

Nessuno vuole impedirti di dire bianco al

nero e nero al bianco e di fare il *lacchè*, o di mangiare a quattro palmenti quando ti si presenta l'occasione.

Ti si vuol tutt'al più dire: — Ma smettila una buona volta di fare l'apostolo od il moralista, perché se c'è uno che non possa farlo sei precisamente tu!

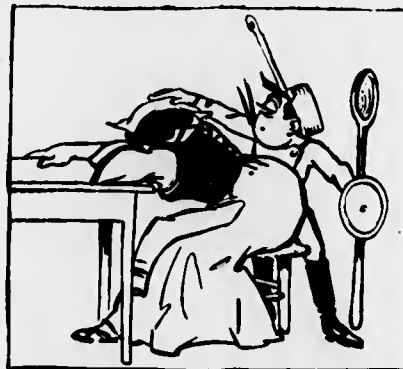
Questa, mi pare, era la materia che più meritava una... smentita solenne.

Tu invece hai fatto come quell'inquilino di cui sopra, e ti sei arrabbiato per quello che non conta niente.

Contento tu, contenti gli altri, contento anch'io.

Tuo CIGNALE

La partenza del guerriero



GAETANINO (alla colonia inconsolabile)
— Fatti animo! Non suicidarti ancora perché il tuo figlio più glorioso finalmente parte! Ti sia di conforto il pensiero che anch'io vado ad arrischiare la mia pelle al fuoco... delle marmitte del quartiere!

Abbonatevi al "Pasquino",

Pastine glutinate . .
Pasta di semolino .
Pastà all' uovo . . .

MARCA

ESPERIA

Preferite dai buon gustai — Presso tutti i principali negozi
CUSCIANNA & C. - Rua Carandirù, 25 - Telef. 1428 (Central) - S. PAULO

ISTANTANEE

Un'annunciata partenza



IL MUNIFICO — Parto? Non parto?
CIMPANZÈ — Vieni! Vieni! A voce potrai meglio persuadere Rotellini...

LA CASA DI SALUTE

Domani, dunque, s'inaugurerà solennemente la Casa di Salute F. Marrazzo, che già domenica scorsa medici e rappresentanti della stampa hanno potuto ammirare nell'insieme grandioso della costruzione ed in tutti i dettagli dell'arredamento.

La colonia si stringerà attorno alla nuova opera a darle il battesimo solenne ed augurale.

Vestono a tutto per la circostanza il dottor Gino Oelli ed i suoi due fedeli compagni di... sventura, ai quali inviamo le nostre sincere e sentite condoglianze.

Della cerimonia inaugurale ci occuperemo nel prossimo numero, come abbiamo promesso.

Ultimissimi telegrammissimi

ROMA, 1 - (P.) — Confermo mio precedente telegramma circa nuova sezione aperta Ministero degli Esteri per eroefissione e commendafissione tutti componenti I. R. F. M. In questa settimana è già stato preparato il decreto di nomina a commendatore dell'attuale capo della Casa di S. Paolo.

La commenda è stata spedita col telegrafo senza fili al Ministro d'Italia a Rio affinché gliel'appenda al collo in occasione della inaugurazione della Casa di Salute.

Cercate di ricordarlo al Ministro perché essendo di solito abbastanza distratto, è capace di dimenticarla a Rio, oltre alle com-

mende grosse se ne stanno confezionando molte di piccine e con dei collari così microscopici da far ritenere proprio che si pensi di decorare anche i sordi ed i gatti dei vari magazzini.

ROMA, 1 — L'on. Boselli ha dato personalmente le necessarie disposizioni affinché la squadra italiana, lasciando in pace per un momento i sottomarini austriaci e tedeschi e le fortezze del litorale nemico, si rechi ad incontrare in alto mare il piroscafo *Regina Elena* che ha la fortuna di recare in Italia il più grande uomo ed il più grande patriota della colonia di S. Paolo.

Appena il *Regina Elena* sarà avvistato, tutte le navi dovranno sparare 21 colpi a salva per salutare Gaetanino.

Boselli aveva intenzione di dimettersi per lasciargli il posto, ma è stato preceduto in ciò da Cadorna che aspetta solo che Gaetanino arrivi al Quartiere Generale per mettersi a riposo.

Generalmente si crede che la guerra sarà risolta in 21 ore.

RIO, 2 — È giunto da S. Paolo un telegramma riservato al ministro degli esteri, da parte del direttore del *Piccolo* il quale avvisa Nilo Peganha che se gli preme l'appoggio del giornale non deve dare al *Lloyd Nacional* nemmeno un remo dei vapori confiscati ai tedeschi.

Nilo Peganha si è affrettato ad assicurare *Barbagianni* che terrà nel dovuto conto la sua preghiera.

PIETROGRADO, 2 — Il Comitato dei soldati dalle trincee ha votato un ordine del giorno, del seguente tenore: « Vogliamo la guerra, purché in 21 ore si concluda la pace. Marceremo contro il nemico se egli ci assicurerà di sparare solo a polvere. Non vogliamo fare altre conquiste territoriali oltre quelle già fatte. La Russia non tradirà gli alleati: si riserva solo di deporre le armi. Viva la guerra alla... guerra! »

PIETROGRADO, 2 — Sono assolutamente infondate tutte le notizie circa la pace separata. Anche nella scorsa settimana sono stati pronunciati parecchi discorsi per affermare che bisogna continuare a combattere.

Quanto a combattere sul serio è una cosa secondaria, anzi superflua, essendo più che sufficiente l'affermazione in sé stessa.

Tanto è vero che i tedeschi e gli austriaci ritirano dal fronte russo tutte le loro forze, perché ritengono micidialissime per le loro truppe le nostre... intenzioni.

Un predetto scientifico

che va acquistando larga fama presso tutte le classi sociali e presso il ceto medico e che sarà la medicina dell'avvenire è indubbiamente il GELOL, che cura qualsiasi dolore in cinque minuti, indicatissimo nelle cure delle nevralgie e del reumatismo.

È una crema analgesica per frizioni, che opera miracoli in caso di pestature, estorsioni, indolture e intine per tutti i generi di dolori.

Un tubo di GELOL non dovrebbe mai mancare in nessuna famiglia, compendando, da solo, tutta una farmacia.

Il Sovrano depurativo del sangue

Sciroppo Pagliano

del Prof. Girolamo Pagliano di Firenze

Tutte le etichette

originali e quelle indicanti come concessionario esclusivo per Brasile **Emilio Ajroldi** sono state depositate e registrate, quindi DIFFIDARE e RIFIUTARE qualsiasi altra confezione che sarà considerata contraffatta e si procederà contro gli infrattori a termine di legge.

INVERNO

1917



Nuovo assortimento in

CASACOS

per Signore e Bambine

Se ne confezionano anche su misura, secondo gli ULTIMI FIGURINI

PREZZI MODICI

All'Emporio Toscano

89 - Rua General Carneiro - 89

S. PAULO

Telephone n. 1166 (Central)

AVVISO AL PUBBLICO

Ci preghiamo avvertire i venditori e consumatori del nostro prodotto EMULSIONE SCOTT, ed il pubblico in generale, che dovuto ai nuovi grandi aumenti di prezzo del PURO Olio di Fegato di Merluzzo, Ipofosfiti, Olicerina, ed altri ingredienti che entrano nella fabbricazione della legittima EMULSIONE SCOTT, siamo costretti ad elevare i prezzi di vendita ai droghieri.

Desideriamo che il pubblico rimanga avvertito che continuiamo a impiegare il miglior OLIO DI NORVEGIA, come pure altre materie di prima classe, garantendo al consumatore la medesima qualità che venne istituita più di quaranta anni or sono, perchè vogliamo mantenerla eguale, inalterabile, a qualsiasi costo.

SCOTT & BOWNE

RUIT HORA!...

Ai Brasile dopo il giuramento del Tijuca

*Brasil ti desta: a che ritardi ancora?
Perchè il tedesco vil che l'odio sferra
Struggendo i tuoi navigli in empia guerra,
Tu poni a fronteggiar tanta dimora?*

*Oh non spettar novella e triste aurora,
Ma arlito contro la teutonia terra,
Che vandali feroci in sé rinsera,
Il brando suda, che suonata è l'ora!*

*D'ignavia - oh mai! - non esser calunniato
In questo ansioso e tragico momento,
Tu, fiero, de l'Italia e Francia a lato,
(Glorioso ognor ne l'epico cimento)
Coi marinari ti slanciai ed i tuoi fanti,
Al grido di "Brasile, avanti, avanti!"*

II

Ad Olavo Bilac

*O de le Muse baldo peregrino,
Superbo onor di questo snolo ardente
Che mai chinò la testa sofferente
A l'insolenze e a l'ire del destino:*

*Sdegnoso, nel tuo carne leonino,
Al popol tuo colpito di repente
Da la teutonia, scellerata gente,
D'aspra vendetta - oh! - additagli il cammino.*

*Omai son giunte al cubaine l'offese
Nè più aspettar tu devi via sventura,
Che pionibi ancor su questo tuo paese:*

*Ma l'anima solleva alta e sicura
E con accento fier che non perdona,
La canzon de la guerra, o vate, intona.*

Cajurú, 22 Maggio 1917.

Dott. L. Maggiori

VATHEPY

Cura: Dolori di testa, dolori di denti, nevralgie. — Prezzo 2\$500. — Depositario: Farmacia Massara, Rua do Thezouro, 5. — Vendesi nella Drogheria Baruel e C., e nelle buone Farmacie e Drogherie. :: ::

Abbonatevi al "Pasquino Coloniale,"

Una pergamena



— Appena sbarcato in Italia, mostrala a Boselli. Ti farà Grande Ufficiale.

COMUNICATO

Sarò grato a quei miei amici che, dopo averlo letto, vorranno inviarmi presso la redazione del PASQUINO, l'opuscolo intitolato: **La Vera Storia del fallimento di Arturo Trippa** - Un italiano che disonora la colonia - Nel regno dei perversi - opuscolo che sta essendo distribuito con ogni precauzione perchè non si sappia chi lo spedisce, nè chi... ha pagato le spese. Perfino è stata omessa l'indicazione della tipografia, contrariamente al dispositivo della legge, il che dimostra il valore... morale della pubblicazione.

Senonchè, dice il proverbio, il diavolo insegna a far le pentole e non il coperchio e nell'opuscolo, per l'imbecillità degli autori, è rimasta una prova materiale tale della loro personalità, che mi è permesso finalmente affermare per il coileto certi gentiluomini coraggiosi che agivano nell'ombra, autori e complici di una storia che già dura da troppo tempo.

Stavolta voglio pigliarmi io qualche soddisfazione più concreta e più... solida che non sia quella di dedicare a questi signori qualche colonna del giornale. Una volta corre il cane ed un'altra volta la lepre. I miei amici assisteranno fra non molto ad una interessantissima corsa.

Io farò da cane, ma assicuro fin d'ora che in quattro salti afferrerò la lepre con tutti i leprotti.

Arturo Trippa

Il trionfo della giustizia

Fra i rimedi più efficaci approvati dalla scienza per guarire il mal di pancia, lo scorbuto, l'influenza, tosse, rogne, urucubaca, scariattina e congestione ve lo dico con franchezza è la PINOA CON LIMONE!

Che rinfresca nell'estate e riscalda nell'inverno e pertanto molto in uso tanto in cielo che all'inferno, e fa bene alla salute questo è un fatto positivo tanto è ver che chi la beve se non muore è sempre vivo.

Fra i liquori certamente è il più grato e genuino e si spaccia al SEMINARIO 7 (antico Mercatino).

Brrr! Che freddo!

Si sente esclamare da molti, specialmente ora che il freddo si fa sentire per davvero.

Osservando, però, si ha occasione di constatare che chi esclama a quel modo, quasi sempre son di quelli che vanno ritti intisichiti per la strada, con le mani nelle tasche dei calzoni e il bavero della giacca alzato su fino alle orecchie.

Se tutta quella gente avesse la previdenza di premunirsi di un soprabito, per la stagione rigida, non avrebbe motivo di imprecare al freddo e all'intemperie.

In fatto di soprabiti, adatti proprio per la stagione, è specialista l'antica ditta EMPORIO TOSCANO, la quale ne possiede un assortimento vastissimo, d'ogni qualità e prezzo, e che vende alle migliori condizioni.

Prima di acquistare un soprabito, visitate, quindi, l'EMPORIO TOSCANO.

Casa Gagliano
S. PAULO
14, Rua S. Caetano, 10



CAMICIE BIANCHE con petto rigato 3\$900
CRAVATTE DI SETA, colori moderni 2\$800
COLLI MOLLI, bianchi e colorati \$600
CINTE AMERICANE 2\$800
" di cuoio 3\$500

DURANTE QUESTO MESE
GRANDE LIQUIDAZIONE
DI CALZATURE

Occasione magnifica
CALZATURE QUASI GRATIS

CASA GAGLIANO

TELEF. 9258 - CENTR.

14 - Rua São Caetano - 16

Proprio di fronte all'EDEN-THEATRO

Il telefono del PASQUINO porta
il numero 2-7-4-1 (Central)



Victrola e Grafonole

Tutti possono e devono possedere uno di questi due strumenti musicali : :
Accettiamo i grammofoni antichi, come parte del pagamento delle Victrola e Grafonole — Ultime novità in dischi : :
Visitate i nostri saloni

Casa Edison

Rua 15 de Novembro, N. 55



Distributore Generale
: : per il Brasile : :

CATALOGO GRATIS - IN-
GROSSO, DETTAGLIO E
RATE MENSILI : : : : :

Off. meccanica per riparazioni



Grande stock di Biciclette delle migliori

che straniere e di propria fabbricazione

OFFICINA MECCANICA

per riparazioni di biciclette e motociclette

Accessori e pezzi di ricambio per qualsiasi macchina. **Casa Luiz Caloi**

la più antica di S. Paulo

11 - Rua Barão de Itapetininga - 11

Vendonsi

ricette per vini nazionali e stranieri, con fermentazione e rapidi, d'uva nazionale che possono gareggiare con vini stranieri utilizzando le vinacce per vino fino da pasto, con canna e frutta e per guarire i loro difetti.

Birra fina, durevole e che non lascia il solito fondo nelle bottiglie. Liquori di ogni qualità. Bibite spumanti senza alcool. Aceto senza acido acetico. Citrato di magnesio - Saponi e nuove industrie lucrose.

Per famiglia - Vini bianchi ed altre bibite igieniche che costano pochi reis al litro - Non occorrono apparecchi speciali. - Catalogo gratis - OLINTO BARBIERI - RUA PARAIZO, 25 - S. Paulo - Telefono n. 2958.

N. B. - Si rendono buoni e durevoli i vini stranieri e nazionali, acidi, torbidi, scoloriti, liacchi ecc., con poca spesa e senza lavoro.

RESTAURANT FASOLI

annesso alla

CONFETTERIA FASOLI

Cucina italiana e francese di prim'ordine. Servizio inappuntabile alla carta. Locale elegante ed arioso - PREZZI MODICI

• GIOVANNI ROVIDA •

Con l'esclusiva per il Brasile, di tutti i prodotti della Ditta « Industria Marmi Vicentini ».

Grande deposito e Officina di marmi - Specialità in Chiampo ed altri marmi di colore.

Rua Alvares de Azevedo, 17-A
Telefono, 208 (Braz) - S. PAULO

IL SOLE NASCE PER TUTTI

Casa importatrice di minutezze, Cancelleria, Chinagliaria, cordami, spaghi, ecc. Grande e variato stock di ceste, sporte, gabbie, spazzoje, cappelli di paglia, per tutti i prezzi.

La migliore e più grande Casa assortita di minutezze.

P. De Ranieri

R. FL. DE ABREU, 158-A, 158-B
Telefono, 710 - (Central)

Vicino alla Staz. della Luce

Casa Tramontano

Sartoria per signori e signore e Scuola di taglio
Si confezionano abiti per signore secondo gli ultimi figurini

Gaetano Tramontano

Rua S. João, 11 - Telefono, 2758 - S. Paulo

Casa Editrice Italiana Dr. Francesco Vallardi -- Milano

Filiale in S. PAULO: Rua José Bonifacio, 34

Telefono, 3679 - Casella, 582

Opere di diritto - Ingegneria - Medicina - Veterinaria
Letteratura, ecc.

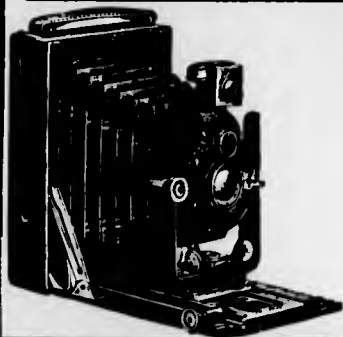
"Cultura moderna" - "Patria" Rivista Enciclopedica Contemporanea
Le migliori Riviste Illustrate di Varietà

Scuola di taglio LUIZ QUINTO

Sistema Nord-Americano

S' insegna a tagliare senza prova qualunque abito da uomo per qualsiasi figura. Metodo garantito premiato all'Esposizione Internazionale di Genova 1914, colla Grande Coppa d'Onore.

Praça Dr. Antonio Prado, N. 8 (sobrado)



A Casa PHOTOS

COMPRA
VENDE
TROCA
ALUGA

machinas e objectivas
- - photographicas - -

Pedir catalogo a Rua 15 de NO-
VEMBRO, 45 (sobrado) ou
CAIXA POSTAL, 831

Casa MURANO

32 Rua MARECHAL DEODORO 32
Telephone, 622 - Caixa, 865

S. PAULO

L'unica casa che vende le

VERE CORDE NAPOLETANE

Gioco completo per :

Mandolino	1\$200
Chitarra acciaio	1\$500
seta e budello	2\$500
Violino	2\$500

CHITARRE a . . . 10\$000 - VIOLINI a . . . 45\$000
MANDOLINI a . . . 20\$000 - VIOLAS a . . . 8\$000

Vendita all'ingrosso ed al minuto
VICENTE MURANO



Casa Giordano

Avenida Brigad. Luiz Antonio, 53 - S. Paulo

TELEFONO. 4196

Restaurant à la carte - Pizze, sfogliatelle e dolci
alla napoletana

Spaziosi locali per banchetti e pic-nics
Servizio meticoloso ed inappuntabile - Prezzi modici

COLLEZIONI DELLA GUERRA

1914 - 1915 - 1916 - 1917

Divertenti, Utili, Istruttive, Ricordo

Contengono: Ritratti a colori di Re - Zar - Sultano - Imperatori - Presidenti - Ministri - Generali - Politici - Martiri e soldati italiani di tutte le armi. (Ogni sacchetto contiene una figura). - Più un grande Calendario, colle date storiche. L'insieme forma 5 bellissimi quadretti da stanza! - Tutto questo si trova in ogni latta di 200 sacchetti delle CAMELLOS HYGIENICOS FINCATO - Registrato con patenti N. 1065 e 2914 - Domandare a tutti i grossisti ed ai fabbricanti.

G. FINCATO e FILHO

Rua Prates, N. 42 - S. PAULO

Caixa, 293 - Telephone, 38 (Bom Retiro)

Telegr.: FINCATO

ATTENTI ALLE IMITAZIONI

NOTA - Le collezioni sopra si troveranno nelle scatole anche « chromos surprises ».



GENERAL CADORNA

MOBILI DI LUSO

A rate e a contanti
Si fanno lavori su qualsiasi disegno
ANTONIO RICCHINI

Rua São João, n. 184 — Telefono 57.32 — S. PAULO
Si accetta qualunque ordinazione di Mobili e «Armações».
— Instalações complete per case commerciali e particolari
accettando in cambio mobili usati. Si accetta lavoro anche per
l'interno.

PIPE

Col vapore «Campista»,
la nota Casa

Fratelli Del Guerra

Rua Flor. de Abreu, 129-131

ne ha ricevuto un forte STOCK, di
tutte le qualità e modelli, che vende
al MASSIMO BUON MERCATO nonostante l'anormale situazione.

Rocco Mosca

SARTO

Praça Antonio Prado, 8 (sobr.)

TELEFONO 2092

American

Aperitivo di moda

Club



Il comandamento dell'igiene moderna é:

Usate **ANTI-PER**
per la completa distruzione delle
CIMICI

In vendita presso tutte le Farmacie, Droghe-
rie, Case di Commestibili e di Ferrarecce —
All'ingrosso presso la CASA EDISON: : :
S. PAULO



Vendita di Accessori, Lubrificanti e Gazolina - Si eseguono lavori anche per l'interno

Casa Electro-Mechanica

DE

Thomaz Basile & Irmão

Rua Libero Badaró, 211 (Esq. José Bonifácio)

TELEPHONE, N. 3626 (Central) — S. PAULO

Completo sortimento de Artigos Electricos de primeira
qualidade — Especialistas em enrolamentos de motores
electricos — Concertos de TRANSFORMADORES.
Alternadores e quaesquer aparelhos electricos.

TRABALHO GARANTIDO

AGENZIA DI LOTTERIA

FERNANDES & COMP.

“A Preferida”

La Casa più accreditata nella vendita di biglietti premiati

Rua 15 de Novembro, 50 - S. PAULO

Manuali HOEPLI

Prossimo arrivo della collezione com-
pleta — Unici depositari per S. Paulo

H. CATANI e FILHO

S. Paulo - Rua do Rosario, 25 - S. Paulo

“Libreria Italiana,”

di MAROTTA & C.ia

COMMISSIONI — CONSEGNE — RAPPRESENTANZE

Completo assortimento di opere classiche, artistiche e
scientifiche — Manuali pratici — Testi scolastici, per
ogni ramo di insegnamento — Dizionari, Lessici e ma-
nuali di conversazione in tutte le lingue : : : : :

Ricca collezione di romanzi dei più celebri autori
illustrati ed economici

Cartoleria, Oggetti scolastici e di Cancelleria

RUA FLORENCIO DE ABREU N. 4 — Caixa, R — S. PAULO

La Garage più importante nel centro

Grande Officina meccanica per riparazioni
e riforme in generale di AUTOMOBILI

Specialità in costruzione di ingranaggi
e pezzi nuovi di ricambio

Officina di Pittura, Selleria e Carrozzeria

Fernet-Branca

Malattie dei bambini

Dott. Paula Peruche Specialista

Ha praticato durante 3 anni nella Clinica del celebre professore Hutinel di Parigi, ove ha esaminati oltre 10.000 bambini.

Trattamento specialmente delle affezioni del tubo digerente e dell'apparato respiratorio, specialmente delle gastro-intestinali gravi della prima infanzia. Regolamentazione e consigli scientifici, sull'allattamento, del modo di evitare le malattie dell'apparato gastro-intestinale principali causatrici della mortalità infantile. Tutti i sabati si peseranno i bambini per verificare la loro salute per la curva del peso.

Consultorio: RUA DIREITA, 43, dalle 3 alle 4 — Telef. 5554 — Residenza: AVENIDA PAULISTA, 144 — Le chiamate per qualsiasi ragione devono essere fatte per mezzo del telefono n. 3844.

Dr. Salvatore Pepe

degli Ospedali di Parigi

Vie urinarie Elettrolisi, Uretroscopia anteriore e posteriore, Cistoscopia, Cateterismo degli ureteri.

Residenza: Rua 7 de Abril, 35

Consultorio: RUA BARÃO ITAPETININGA, 9 (sobr.)
dirlimpetto al Teatro Municipale

dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16 - Telef. 2296 - S. Paulo

Dott. Marcello Bifano

MEDICINA e CHIRURGIA GENERALE
Malattie dello stomaco e dell'intestino
e malattie dei bambini

Residenza e Consultorio:

Avenida Brigadeiro Luiz

Antonio n. 42-A

Cons: dalle 8 alle 9 e dalle 14
alle 17 — Telefono 1088.

Dott. Laviere Laurino

Medico-Chirurgo

Specialista per le malattie del fegato,
dell'intestino, dello stomaco, reumatiche,
della nutrizione e della vecchiaia.

Consultorio e residenza:

Rua Augusta, n. 35

dalle ore 7 alle 9 ant., dalle 11
alle 12 e dalle 4 e 1/2 alle 6 1/2 p.

Visite a domicilio a tutte l'ore

MALATTIE DEI BAMBINI

DOTTORESSA

Olga Bovero Caporali

Consultorio e residenza:

RUA AURORA, N. 145

— Telefono, N. 2349 (Central) —
Consulti: dalle ore 2 alle 4 pom.

Dottor Nicola Pepl

Chirurgo-dentista

Gabinetto modernissimo. Massima perfezione. Specialista in pezzi artificiali. Estrazione di denti senza il minimo dolore, mediante un processo proprio.

Consultorio: Rua Direita, 10-c
(Fotografia Rizzo)
dalle 9 alle 11 e dalle 13 alle 18

Clinica Chirurgica Dentaria

Dott. Matteo Pannal

Dentista dell'Ospedale Italiano e
Beneficenza Portoghese

Lavoro i più perfezionati e moderni: sistema nord-americano

Cura razionale della Piorrea Alveolar

Rua Libero Badarò, n. 120
(primo piano)

Consulti: dalle 7,30 alle 11 e dalle
12,30 alle 5. - Telefono, 5140.

Dottor Roberto Gomes Caldas

Specialista per le malattie dei bambini

Ex assistente dei dottori Monecorvo di Rio de Janeiro e Capo della Clinica dei bambini della Santa Casa di Misericordia.

VISITE dalle ore 14 alle 16 nel CONSULTORIO in
RUA MAJOR QUEDINHO, N. 5

Residenza: Rua Dr. Bernardino de Campos, 5 (Paraizo)
TELEFONO CENTRAL, N. 103

Prof. Dott. Arturo Guarneri

Chirurgo Primario Ospedale Italiano "Umberto I.,

Consultorio: RUA BARÃO DE ITAPETININGA, 10
dalle ore 9 alle 11 e dalle ore 2 alle 4

Telefono, 3979 --- Caixa Postal, 1377

S. PAULO

Clinica Oculistica

per il trattamento completo di tutte le malattie degli occhi con i metodi più recenti ed efficaci.

DIRETTORI:

Prof. Dr. Alberto Benedetti Prof. Dr. Annibale Fenoaltea

dell'Osped. della Ben. Portoghese dell'Ospedale Umberto I

Casella postale, 1010

Rua Dr. Falcão, 12 - dall'1 alle 4 pom. - Telefono, 2544

Prof. Dr. Carlo Brunetti

Docente e Chirurgo negli Ospedali di Roma

SPECIALISTA NELLE MALATTIE GENITO URINARIE

LARGO 7 DE SETEMBRO, N. 2 — Telefono, N. 4226

— Consultazioni: dalle ore 1 alle 3 pom. —

Dr. Antonio Rondino

Specialista nelle malattie delle signore.
Ex-coadiutore della Clinica Ostetrica della
R. Università di Napoli. Laureato dall'
Accademia di Medicina di Parigi.

Consultorio:

32, Praça da Republica, 32
dalle 7 alle 8 e dall'1 alle 3
Telefono, 1389

Malattie degli occhi

Prof. Dr. Cav. Gabriele Raja

Docente di Oftalmologia nella R. Università di Napoli (abilitato a Rio come professore di Università straniera).

Consultorio:

Av. Brigadeiro Luiz Antonio, 42
dalle 8 alle 11 e dall'1 alle 4
Telefono, n. 3885 -- S. Paulo

Dott. Mario De Sanctis

Medicina interna

Residenza:

Rua da Liberdade, 26 (sobr.)
Telefono, 4045

Consultorio:

Rua do Thesouro, n. 9
alle 10 alle 11 — Telefono, 585

Dr. Giuseppe Farano

del R. Istituto di tecnica operatoria di Napoli, già aiuto della Maternità. Chirurgo degli Ospedali Napoletani Uniti.

Medicina - Ginecologia medica e operativa - Chirurgia.

Consultorio e residenza:

Rua José Bonifacio, 34 (sobr.)
dalle 8 alle 9 e dall'1 alle 4
Telefono, 1626

Dr. WORMS

DENTISTA

Accetta pagamenti a rate mensili

Consulti: dalle 8 ant. alle 5 pom.

Telefono, 2702

Rua Major Sertorio, N. 87

Prof. Dott. A. Carini

Ex-direttore dell'Istituto Pasteur di S. Paulo

Professore nella Facoltà di Medicina

Analisi microscopiche e chimiche, ricerche batteriologiche e istologiche.

Esami di sangue — Reazioni di Wasserman e Autovaccini.

Rua Aurora, 86 — Angolo Cons. Nebias

Dalle 8 alle 9 e dalle 4 alle 6 pom.

Dottor Valentino Sola

delle Cliniche di Roma e di Parigi

Medicina - Chirurgia generale - Malattie delle Signore - VIE URINARIE - Specialista per le malattie della pelle, Veneree e sifilitiche - Cura garantita della LEPRO con metodo efficace, rapido ed innocuo.

Residenza: 327 - Rua AUGUSTA — Telefono, 29.64 (Cidade)

Consulti: Rua DIREITA, 10-C, p. p. (Fotog. Rizzo) Telef. 137

Orario: Dalle ore 14 alle ore 17

Dott. Luiz Quirino dos Santos

AVVOCATO

Quindici anni procuratore della Repubblica nello Stato di Rio de Janeiro e otto anni avvocato del Banco del Brasile.

Ha trasferito il suo ufficio da Rio de Janeiro per S. Paulo
RUA 15 DE NOVEMBRO, N. 41 — Telephone, N. 3294

CLINICA

Medico - Chirurgica - Ostetrica

Sifilide — Malattia della pelle — Vie Urinarie — Organi respiratorii — Ginecologia — Pediatria

Dottori: Victor Petraroli e Cav. José Aprea

Consulte: dalle ore 7 alle 10 e dalle ore 14 alle 17
Rua DOS GUSMOES, N. 39 - TELEFONO, 5329

Dott. Mario Graccho

Clinica medica in generale
specialmente per i bambini

Consultorio: AVENIDA RANGEL PESTANA, N. 381

Da mezzogiorno alle ore 2 pom. — TELEFONO, N. 43 (Braz)

Residenza: RUA BRESSER, N. 260 — TELEFONO, N. 909

Dr. Narciso Garone

CHIRURGO-DENTISTA

ha trasferito il suo consultorio dentario e la sua residenza da Rua S. João al Largo do Arouche, 3, all'angolo di rua Victorla. Lavori rapidi e garantiti a prezzi modici — Cure a rate mensili

Estrazione di denti senza dolore — Consulti tutti i giorni dalle ore 7 del mattino alle ore 6 di sera.

N. 3 — Largo do Arouche — N. 3



Grande fabbrica di Manichini "L'AMERICANA,"

Macchine da Cucire e da Ricamo SINGER

MANICHINI

Vendita a rate mensili

Si danno lezioni di ricamo a pagamento

JOSÉ NOBILE DE GÉRARD

Rua QUINTINO BOCAIUVA, N. 64

S. PAULO - Telefono, 479 (Centrale) - S. PAULO

Medicina e chirurgia generale

CLINICA OCULISTICA

Dr. V. GRAZIANO

della Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro - Ex-assistente di clinica chirurgica della S. Casa di Rio e di quella di S. Paulo : Trattamento speciale della SIFILIDE :

Residência: RUA LIBERDADE, 18 — Telefono, 2284 (Central)
Consultorio: RUA LIBERO BADARO, 128 — Telef. 2325 (Central)
dalle ore 11 alle 12 e dalle ore 13 alle 17

Dr. G. TOSI

OCULISTA DELLE REGIE CLINICHE
E DEGLI OSPEDALI DI NAPOLI

Abilitato per il liti dal Governo Federale

CLINICA CHIRURGICA DENTARIA

Dott. Giuseppe Barbaro

D.ssa Adellina Barbaro

Chirurgo-Dentista

Chirurga-Dentista

Specialista per le malattie
della bocca e dei denti.

Eseguisce qualunque lavoro di
protesi dentaria, conforme
le recentissime invenzioni.

Clinica speciale per signore
e signorine

Consultorio e residenza: RUA MAJOR DIOGO, 12 (sobrado)
TELEFONO, 5909 — Dalle ore 7 alle ore 19 — TELEFONO, 5909

DUOLE?

GELOL!

Cura qualsiasi dolore in cinque minuti

Specifico delle Nevralgie e del Reumatismo

Una crema analgesica per frizioni, in tubi di stagno
per pestature, estorsioni, indolture, ed infine per tutti
i generi di dolori

PREZZO DEL TUBO: 2\$000

In vendita presso tutte le Farmacie e Drogherie
Per le richieste all'ingrosso e al dettaglio dirigersi:

J. RIBEIRO BRANCO

FARMACIA E DROGHERIA YPIRANGA

Casella Postale, N. 939 — S. PAULO — Telefoni, 63, 57 e 85

Grande e premiata fabbrica di STRUMENTI MUSICALI

in metallo e in legno

di PEDRO WEINGRILL e FILHOS

Casa italiana

Officina di riparazioni

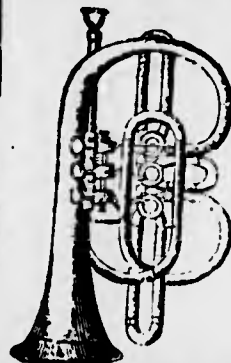
Assortimento completo di accessori

Cataloghi gratis a richiesta

Rua Brigadelro Tobias, 102-A

(Stabile proprie)

TELEFONO, 5177



GAETANO VAGLIENGO

Restaurant nella

Stazione della Luce

Appaltatore dei Vagons-Restaurant del treno São Paulo Santos

Vendita al dettaglio dei migliori generi di pizzicheria e di drogheria - seccos e molhados - e deposito dell'ottimo burro

marca **Trevo**

Dolci, Confezioni, Cioccolato

Servizio completo di latte, caffè e latte, thé e cioccolata

Buone notizie per i possessori di Grammofoni



BARRIENTOS



!!! SONO ARRIVATI I DISCHI DI BARRIENTOS !!!

48627 — LUCIA (Scena della pazzia) « Ardon gl'incensi »...

48628 — LUCIA (Regnava nel silenzio).

48650 — MIRELLA — Valzer (Gounod).

Ed altre grandi novità in dischi doppi Victor — Columbia — Phoenix

CASA EDISON DI S. PAULO

GUSTAVO FIGNER, Proprietario — RUA 15 DE NOVEMBRO, N. 55



FERNET-BRANCA

DEI FRATELLI BRANCA MILANO

APERITIVO - DIGESTIVO - TONICO

CARLO F. HOFER & C^{IA} - GENOVA

UNICOS CONCESSIONARIOS PARA A AMERICA DO SUL.

APERITIVO - DIGESTIVO - ANTIFEBRIL
LICOR SEM RIVAL, RECOMENDADO. PELAS AUTORIDADES MEDICAS

FARINA FAVILLA

la regina delle
farine di grano

FAVILLA, LOMBARDI e C. - Rua General Carneiro, 61 - SÃO PAULO

Grande stock di zucchero Mascavo, Redondo, Crystal - Generi alimentari all'ingrosso - Prezzi mitissimi

RISO

Partecipano altresì ai loro clienti e ai coltivatori di RISO, che hanno impiantato nel loro deposito un macchinario Nord-Americano, ultimo modello, per beneficiare RISO, con una produzione di 10.000 (diecimila) sacchi al mese. Pertanto comprano e ricevono in consegna qualsiasi quantità di RISO in «casca» alle migliori condizioni.

SCAMBIO della S. PAULO RAILWAY nel PROPRIO DEPOSITO al BRAZ

"PHOSPHOROS"

MARCA



COMP. FIAT LUX
DI LEONO E DI CERA SONO I MIGLIORI

Agenti: DAVIDSON PULLEN e COMP.

"Farelo,, puro di "Trigo,,

Date al vostro bestiame unicamente FARELO PURO
se volete conservarlo sano

Il "FARELO DI TRIGO,, quando è puro, è un ottimo
alimento, nutritivo, rinfrescante ed anche
il più ECONOMICO.

Il suo prezzo è PIU' BASSO di qualunque altro alimento.

Chiedete a: SOCIEDADE ANONYMA

"Moinho Santista,,

RUA S. BENTO, 61-A - S. PAULO

CASA NICO

I FRATELLI NICO avviano la loro distintissima clientela che hanno trasferito il loro Stabilimento nella stessa Rua 15 DE NOVEMBRO, N. 32-A

Grande e variato assortimento di gioielli finissimi: Perle, Brillanti, Argenterie, Metalli, Bronzi, Articoli per regali

Prezzi modici - Massima serietà == Rua 15 Novembro, 32-A - S. PAULO ==